

1844-04-12

AFSENDER

Wilhelmine Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Weibye

Modtagersted:
København

Omtalte personer:
Cathrine Elisabeth Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 10 nr. 23

DOKUMENTINDHOLD

Fødselsdagsbrev hvor Wilhelmine Skovgaard forsøger at definere hendes ønsker for P.C. Skovgaard.

TRANSSKRIFTION

Til

Hr P C Skovgaard¹

Kjøbenhavn

Weibye E 12te April 1844

Kjære Peter!¹

Endskjønt du allerede med Moder², har erholdt en Lykønskning til din Fødselsdag, fra mig, kan jeg dog ikke andet end selv gjentage den i disse Linier, som egentlig ere bestemte til at være en Anbefalingskrivelse, for medfølgende lille Taske til at have Tegneaparater i, og som jeg beder Dig ikke forsmaa. Det er første Gang jeg prøver paa, tydeligt at udtale alt det Gode som jeg ønsker der maatte vederfares Dig, og jeg mærker nu at det sletikke har nogen tydelig Form, det viser sig i samme Skikkelse som det Ønske om kommende Lykke jeg nærer for mig selv og jeg ønsker begge lige inderligt. Min Overbevisning siger mig, at man ikke bliver lykkelig fordi man i nogle Punkter bliver føiet af Skjæbnen, men at vores Lykke derimod er afhængig af at vi naar det Stanpungt der forekommer os at være Bestemmelsen for vores Tilværelse. At Du har et saadant Maal er jeg overbevist om, og derfor ønsker jeg saa inderlig at Du, kjære Peter naa dette, uden at blive standset eller ført paa Omveie af ydre Forhold, og bestandig ønskende dette forbliver jeg

Din inderlig hengiven

Søster

Wilhelmine³

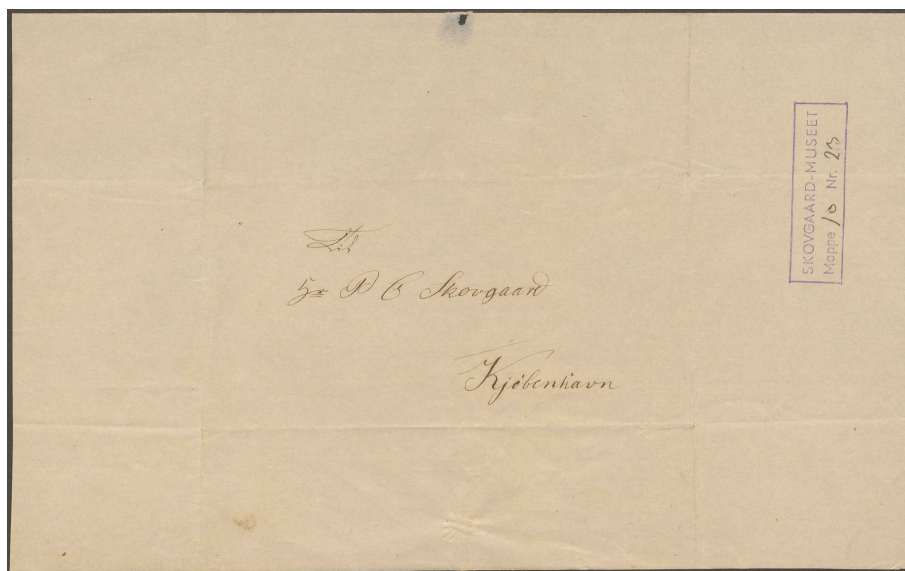
¹ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Cathrine Elisabeth Skovgaard (1795-1854).

³ Wilhelmine Skovgaard (1823-1901). Søster til maleren P.C. Skovgaard (1817-1875). Blandt venner og familie kaldt Mine.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



København d. 13^{de} April 1844

Kjære Peter!

Indkjøret din allersindrigste hilsen, gav mig et
Lykønsning til din Tidspisning, fra mig, som jeg
dog ikke endte med selv gjennemgaa den i disse Dage,
som egentlig var bestemt til at være en Anbefaling,
skriftlig, for mandfærdige Litteratur til at gøre
Ligegyldig i, og som jeg bødte Dig ikke forsvare.

Det er første Gang jeg yttede saa, tydeligt at indlade
at det Gode som jeg troede de maatte undersøge
Dig, og jeg mærkede mig at det skulde jeg ogsaa
tydelig Lovis, det vilde sig i samme Blikke
som det Gode som kommed Lykke jeg var
for mig selv og jeg især begge lige indvirkning.

Min Anbefaling sigte mig, at man ikke bliver
lykkelig fordi man i nogle Minutter bliver færdig
af Bogen, men at være Lykke dermed at
opførte af at vi var det skærsigt de forde,
men at det var Bestemmelsen for vores Tid,
ja. At du saa at sandt Maad og jeg var
bæst som, og derfor især jeg var indvirkning
at du, Kjære Peter men man vilde, inden at
blive standstille eller selv og Anse af gode
Læse, og bestemt især vilde forekomme jeg

Din indvirkning
Kjære

Wilhelmine